

Linz, 3rd October, 1762

Did you not believe we were already in Vienna when we are still in Linz?² Tomorrow, if God will, we will leave for there with the so-called *Wasser-ordinaire*.³ Yes, we would certainly have been there if we had not been in Passau 5 whole days against our will. [5] This delay, which is the fault of His Princely Grace⁴ in Passau, is also a loss for me of 80 florins, which I would have earned in Linz if I had arrived there earlier, as I have to be satisfied with forty-something guildens which are left to me *deductis deducendis*⁵ from the concert given the day before yesterday. But what actually happened in Passau: – [10] that I have to put off until we speak personally, as it would be too lengthy here. Enough, Wolfgang was granted the favour of performing at His Princely Grace's,⁶ but the girl was not,⁷ and for that he received a whole ducat, *id est* 4 florins 10 kreuzers in coins, but tell no-one of this. In the meantime, we have simply been praying that our Archbishop⁸ may have a long life; of the rest we shall speak in person. [15] Now something from our travel journal. On the 20th of last month we set off with Cathedral Canon Count Herberstein⁹ of Passau, and reached Linz in the evening of the same day at 5 o'clock. We are staying at a certain Kiener's.¹⁰ We are being served very well. There are 2 spinsters who have continued with the inn after the death of their parents, [20] and who love my children so much that they do whatever they can for us. My children, by the way, arouse astonishment in everyone, especially the boy. Count Herberstein has left for Vienna and, as a harbinger, will create a great stir when he arrives. And yesterday Count von Schlick, [25] Regional Governor here,¹¹ left for Vienna along with his wife. Both were extraordinarily gracious to us; they said that we should come to them as soon as we reach Vienna, that they will in the meantime speak to Count Durazo¹² about us, and will make our arrival in Vienna known in every way. By all appearances, the matter should go very well. [30] Only may God keep us healthy, as we have been so far. To this very hour we have been keeping well, although I occasionally notice, here and there, little half-podagric pinches.¹³ The children are in good spirits and behave everywhere just as if they were at home. The boy is as familiar with everyone, especially the officers, as if he had already known them his whole life. Here I include the monthly account for this month.¹⁴ [35] Have someone collect it; the tax, on the other hand, must be settled with 10 kreuzers 3 pennies.

¹ BD: Johann Lorenz Hagenauer (1712-1792), Salzburg merchant. Friend of the Mozarts and their landlord 1747-1773.

² BD: On the Danube.

³ BD: Regular ship service on the Danube.

⁴ “*Se. Fürstl: Gnaden*”. BD: Bishop Joseph Maria, Count [Graf] Thun-Hohenstein.

⁵ = “Deducting what has to be deducted”.

⁶ “*Sr. fürstl: Gnaden*”.

⁷ BD: Maria Anna Walburga Ignatia Mozart (1751-1829), Mozart's sister, known as “Nannerl”.

⁸ BD: Cf. No. 0013/9. Siegmund Christoph von Schrattenbach (1698-1771), Prince-Archbishop [Fürsterzbischof] in Salzburg from 1753 following long association with the cathedral. Leopold's employer until 1771.

⁹ “*Dommh: Graf Herberstein*”. BD: Ernst Johann, Count [Graf] Herberstein (1731-1788), later bishop. Cf. No. 0813/17-18.

¹⁰ BD: Wolf Joseph Kiener had been landlord of the inn “Zur Dreifaltigkeit” until his death some time previously.

¹¹ “*Landeshauptmann*”. BD: Leopold, Count [Graf] von Schlick (1729-1770). His rank was actually “Commissioner to the Regional Prince” [“landesfürstlicher Kommissar”] in Upper Austria.

¹² BD: Jacobo, Conte di Durazzo (1717-1794), from 1754 General Director of Spectacles [“Generalspektakeldirektor”], from 1760 also Music Count [“Musik-Graf”] in Vienna, from 1764 Imperial Ambassador [“Kaiserlicher Gesandter”] in Venice.

¹³ BD: First signs of Leopold's rheumatic condition.

¹⁴ BD: Leopold's monthly salary would be paid out on presentation of this account/receipt.

Please take from it the payment where the house rent is concerned, and I would ask your good wife |: to whom we especially and most obediently commend ourselves :| to arrange, according to our intention, 4 Holy Masses at Maria Plain,¹⁵ and indeed as soon as possible. [40] My girl commends herself, and asks that your dearest wife should be informed that she has already kept her promise, at Maria Hilf¹⁶ in Passau; yes, we all prayed for Herr Lorenz.¹⁷ Otherwise you will hopefully all be well? That is the wish of our hearts. We will write to you soon from Vienna. Perhaps there will be something to report by then, so far I know nothing. [50] Here there are up to 1500 captured Prussians,¹⁸ and 2 days ago I saw 600 more arrive. What does not please me at all is that not only are all the offspring of Prussian lands put into employment, but a good number are even forced into our armed service; afterwards, they will go to the devil, take their equipment with them and, on top of that, play the traitor. I must finish, farewell. We commend ourselves to the whole house of Hagenau, and I am etc:

¹⁵ BD: Pilgrimage church near Salzburg.

¹⁶ BD: Pilgrimage church in Passau.

¹⁷ BD: Hagenauer's son Johann Lorenz (1744-1763).

¹⁸ BD: The Seven Years' War lasted from 1756 (with preliminaries from 1754) to 1763.